

FAQ Farsi / Arabisch	الأسئلة الشائعة الفارسية/العربية
Auf welchen öffentlichen Plätzen gilt die Maskenpflicht?	ما هي الأماكن المفتوحة التي يسري فيها الارتداء الإلزامي للكمامة؟
(Stand:	(إصدار:
02.11.2020, 17:00 Uhr)	(2020/11/2، الساعة 17:00)
Es gilt eine erweiterte Maskenpflicht an besonderen öffentlichen Plätzen, wo es regelhaft zu größeren Ansammlungen und Enge kommt.	يسري الارتداء الإلزامي الشامل للكمامة في الأماكن المفتوحة؛ لا سيما التي تشهد عادةً تجمعات أكبر وتقاربًا.
Eine Liste der Plätze, die seit dem 2. November 2020 mit einer Maskenpflicht belegt sind, finden Sie in unserer Auflistung "Maskenpflicht auf öffentlichen Plätzen" sowie Sie in §10b der Rechtsverordnung.	يمكنك الاطلاع على قائمة الأماكن التي يُفرض فيها الارتداء الإلزامي للكمامة اعتبارًا من 2 نوفمبر/تشرين الثاني 2020 في قائمتنا "الارتداء الإلزامي للكمامة في الأماكن المفتوحة" ويمكنك أيضًا مطالعتها في المادة 10ب من اللائحة القانونية.
https://www.hamburg.de/coronavirus/aktuelles/14435302/2020-10-10-maskenpflicht-an-oeffentlichen-plaetzen/	-10-10-https://www.hamburg.de/coronavirus/aktuelles/14435302/2020-10-10-plaetzen-oeffentlichen-an-maskenpflicht
https://www.hamburg.de/verordnung#marker10b	https://www.hamburg.de/verordnung#marker10b
Müssen Verkäufer im Einzelhandel oder auf Wochenmärkten eine Maske tragen?	هل يجب على البائعين ارتداء الكمامة في محال البيع بالتجزئة أو في الأسواق الأسبوعية؟
(Stand:	(إصدار:
12.10.2020, 00:00 Uhr)	(2020/10/12، الساعة 12:00 ص)
Für die Beschäftigten müssen die allgemeinen Arbeitsschutzvorschriften und -standards in Verbindung mit der branchenspezifischen Konkretisierung des Unfallversicherungsträgers umgesetzt werden.	يجب أن تُطبَّق على العاملين جميع اللوائح والمعايير العامة للسلامة المهنية، بالإضافة إلى ما حددته شركة التأمين ضد الحوادث من مواصفات مصممة خصيصًا لمجال العمل.
In allen Verkaufsstellen des Einzelhandels und Ladenlokalen von Dienstleistungs- oder Handwerksbetrieben, Apotheken, Sanitätshäusern, Banken und Sparkassen im Großhandel, und an den Verkaufsständen auf Wochenmärkten gilt für die anwesenden Personen eine Maskenpflicht nach § 8.	ويسري الارتداء الإلزامي للكمامة طبقًا للمادة 8 على جميع رواد محال البيع بالتجزئة، ومتاجر الخدمات أو الأعمال الحرفية، والصيدليات، ومتاجر المستلزمات الطبية، والمصارف، والبنوك الادخارية المخصصة للتجارة بالجملة، وأكشاك البيع في الأسواق الأسبوعية.
Also auch für die Verkäuferinnen und Verkäufer.	ويسري ذلك أيضًا على البائعين.
https://www.hamburg.de/verordnung/#marker08	https://www.hamburg.de/verordnung/#marker08
Siehe hierzu § 5 und § 13 der Rechtsverordnung.	بخصوص ذلك انظر المادة 5 والمادة 13 من اللائحة القانونية.
https://www.hamburg.de/verordnung/#marker05	https://www.hamburg.de/verordnung/#marker05
https://www.hamburg.de/verordnung/#marker13	https://www.hamburg.de/verordnung/#marker13
Wie verhalte ich mich, wenn ich glaube, an COVID-19 erkrankt zu sein?	كيف أتصرف إذا ظننت أنني مصابٌ بفيروس كورونا (كوفيد-19)؟
(Stand 02.11.2020, 11:25 Uhr)	(إصدار 2020/11/2، الساعة 11:25 ص)
Erste Anlaufstelle für Bürgerinnen und Bürger mit Symptomen wie Fieber, Husten, Atemwegsbeschwerden oder dem Verlust des Geruchs-/Geschmackssinns ist der telefonische Kontakt zum Hausarzt.	الخطوة الأولى للمواطنين الذين يعانون من أعراض الحمى أو السعال أو ضيق التنفس أو فقدان حاستي الشم/التذوق هي الاتصال الهاتفي بطبيب الأسرة.
Bei schweren Erkältungssymptomen und allen anderen Erkrankungen, die eine dringende ärztliche Behandlung oder Beratung erforderlich machen oder wenn Sie keine Praxis aufsuchen können (zum Beispiel bei Immobilität) können Sie den Arztruf Hamburg anrufen:	في حالة وجود أعراض برد شديدة، وفي حالة جميع الأمراض الأخرى التي تستلزم علاجًا طبيًا عاجلاً أو مشورة طبية عاجلة، أو إذا تعذر عليك التوجه إلى العيادة (في حالة عدم القدرة على الحركة مثلًا)، يمكنك الاتصال هاتفياً بخدمة الإسعاف في هامبورج على الرقم:

116117.	.116117
Der Hausarzt oder der Arzttruf entscheiden, ob ein Test durchgeführt werden soll und begleiten Sie durch das Testverfahren.	يقرر طبيب الأسرة أو خدمة الإسعاف ما إذا كان يتعين إجراء اختبار، ويرافقونك في أثناء إجراء الاختبار.
Ein Test wird in der Regel nach Vorgaben des RKI außerhalb von Einrichtungen in den folgenden Fällen durchgeführt:	وُجِرَى الاختبار وفقاً لمواصفات معهد روبرت كوخ (RKI) خارج المؤسسات في الحالات التالية:
Symptome:	الأعراض:
Wenn Sie akute Krankheitsanzeichen wie etwa Kurzatmigkeit oder Atemnot haben (Erkrankung der Atemwege) und/oder den Verlust des Geruchs- und Geschmackssinns feststellen oder	إذا كنت تعاني من أعراض مثل قصر النفس أو ضيق التنفس (أمراض المسالك التنفسية) و/أو تبيّن فقدان حاستي الشم والتذوق أو
Kontakt:	المخالطة:
Wenn Sie in den vergangenen 14 Tagen Kontakt zu jemandem hatten, bei dem das Coronavirus im Labor nachgewiesen wurde und sie bei sich COVID-19-typischen Symptomen egal welcher Schwere (www.rki.de/covid-19-steckbrief) feststellen	إذا كنت مخالطاً لشخص تبيّن إصابته بفيروس كورونا مخبرياً خلال الـ 14 يوماً الماضية و ظهرت عليه الأعراض النمطية لفيروس كورونا بصرف النظر عن شدتها (www.rki.de/covid-19-steckbrief)
http://www.rki.de/covid-19-steckbrief	steckbrief-19-http://www.rki.de/covid
Der Arzt oder die Ärztin bespricht das weitere Vorgehen mit Ihnen.	سوف يناقش الطبيب معك المزيد من الإجراءات.
Ist ein Test gemacht worden, sollten bis zum Erhalt des Ergebnisses dringend Kontakte zu anderen vermieden werden und wenn irgend möglich das zu Hause nicht verlassen werden.	وفي حالة إجراء الاختبار، يجب عليك تجنّب مخالطة الآخرين حتى الحصول على النتيجة، وعدم مغادرة المنزل مطلقاً إن أمكن ذلك.
Zudem sollte die Husten- und Niesetikette sowie eine gute Händehygiene beachtet werden.	وينبغي أيضاً مراعاة آداب السعال والعطس، والنظافة الصحية الجيدة لليدين.
Personen, die keine Symptome haben und die Kontakt zu bestätigt COVID-19-Erkrankten hatten, melden sich beim zuständigen Gesundheitsamt ihres Bezirks oder bei der Corona-Hotline der Gesundheitsbehörde unter 040/428 284 000 (täglich von 7 bis 19 Uhr).	أما الأشخاص الذين لا يعانون من أعراض ولم يخالطوا مصابين مؤكدين بفيروس كورونا (كوفيد-19)، فعليهم أن يتواصلوا مع مكتب الصحة المختص التابع لمنطقتهم أو الاتصال بالخط الساخن المخصص لكورونا التابع لمديرية الصحة عبر الرقم 040 284 428/000 (يوماً من الساعة 7 ص حتى الساعة 7م).
An den Wochenenden ist die Hotline samstags und sonntags von 8 bis 17 Uhr erreichbar.	في عطلات نهاية الأسبوع، أيام السبت والأحد، يمكن التواصل عبر الخط الساخن من الساعة 8 ص حتى الساعة 5 م.
Weitere Informationen:	مزيد من المعلومات:
Flusschema des RKI, Sozialbehörde, Aktuelle Hinweise zum Coronavirus, Informationen für Patienten zum Corona-Virus (Kassenärztliche Vereinigung); Orientierungshilfe für Bürgerinnen und Bürger des RKI.	المخطط الشجري لمعهد روبرت كوخ، مديرية الشؤون الاجتماعية، التعليمات الحالية بخصوص فيروس كورونا، معلومات للمرضى بخصوص فيروس كورونا (اتحاد أطباء التأمين الصحي القانوني)، المساعدة الإرشادية للمواطنين المقدمة من معهد روبرت كوخ.
https://edoc.rki.de/bitstream/handle/176904/6779.2/Orientierungshilfe_COVID_Buerger_20-05-06_doi_10.25646-6629-2_korr.pdf?sequence=1&isAllowed=y	https://edoc.rki.de/bitstream/handle/176904/6779.2/Orientierungshilfe_COVID_Buerger_20-05-06_doi_10.25646-6629-2_korr.pdf?sequence=1&isAllowed=y
https://www.116117.de/de/coronavirus.php	https://www.116117.de/de/coronavirus.php
https://www.kvhh.net/de/patienten/informationen-zum-corona-virus-sars-cov-2.html	-sars-virus-corona-zum-https://www.kvhh.net/de/patienten/informationen.html.2-cov

http://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Orientierungshilfe_Buerger.pdf?__blob=publicationFile	http://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Orientierungshilfe_Buerger.pdf?__blob=publicationFile
Wie verhalte ich mich, bis mein Testergebnis vorliegt?	كيف أتصرف حتى تظهر نتيجة اختباري؟
(Stand:	(إصدار:
02.11.2020, 14:50 Uhr)	(2020/11/2، الساعة 02:50 م)
Bis Sie Ihr Testergebnis erhalten, begeben Sie sich bitte in eine freiwillige häusliche Quarantäne.	حتى تحصل على نتيجة اختبارك، يرجى الالتزام بالحجر الصحي المنزلي الطوعي.
Das heißt: zuhause bleiben und alle Kontakte meiden.	وهذا يعني: البقاء في المنزل وتجنب جميع أنواع المخالطة.
Das betrifft auch alle Ihre Familienmitglieder, mit denen Sie zuhause leben - wenn Sie sich nicht räumlich innerhalb der Wohnung oder des Hauses zurückziehen können.	وهذا يسري أيضًا على جميع أفراد الأسرة الذين يعيشون معك في المنزل - إذا تعذر عليك الانزواء في مكان ما داخل الشقة أو المنزل.
Ich komme aus dem Ausland zurück.	أنا عائدٌ من خارج البلاد.
Was muss ich beachten?	ما الذي يجب عليّ مراعاته؟
(Stand:	(إصدار:
09.11.2020, 13:30 Uhr)	(2020/11/09، الساعة 01:30 م)
Personen, die sich zu einem beliebigen Zeitpunkt innerhalb von 10 Tagen vor Einreise nach Hamburg in einem Risikogebiet aufgehalten haben, müssen sich nach Einreise für mindestens 5 Tage in Quarantäne begeben und grundsätzlich vor Einreise das für sie zuständige Gesundheitsamt informieren.	يجب على الأشخاص الذين أقاموا لبعض الوقت في إحدى مناطق الخطر خلال العشرة أيام السابقة لوصولهم إلى هامبورج أن يمكثوا في الحجر الصحي لمدة 5 أيام عقب وصولهم، وإبلاغ مكتب الصحة المسؤول عنهم بصفة عامة.
Die Meldung müssen alle Einreisenden und Rückkehrenden vornehmen – unabhängig von der Art der Einreise, per Flugzeug, Bahn oder Auto.	يجب على جميع الوافدين والعائدين القيام بهذا الإبلاغ بصرف النظر عن طريقة الدخول إلى البلاد؛ سواء عن طريق طائرة أو قطار أو سيارة.
Sie kann über ein digitales Meldeformular "Meldung (nach) Einreise aus einem Risikogebiet" erfolgen, auch per Mobilgerät.	يمكنك القيام بذلك عبر استمارة الإبلاغ الرقمية "الإبلاغ (عقب) الوصول من إحدى مناطق الخطر"، وكذلك عن طريق الجهاز المحمول.
Über diesen Online-Dienst kann auch ein bereits vorliegendes, negatives Testergebnis hochgeladen oder abfotografiert und auf diese Weise an das zuständige Gesundheitsamt übermittelt werden.	يمكن أيضًا، من خلال هذه الخدمة المقدمة عبر الإنترنت، رفع نتيجة الاختبار السلبية المتاحة بالفعل أو النقاط صورة لها، وبهذه الطريقة يمكنك إرسالها إلى مكتب الصحة المسؤول.
Auch eine sogenannte "Aussteigekarte" gilt als Dokumentation der Einreise.	وتعتبر أيضًا ما يُطلق عليها "بطاقة النزول" توثيقًا للدخول إلى البلاد.
https://serviceportal.hamburg.de/HamburgGateway/Service/Entry/AFM_MERG	https://serviceportal.hamburg.de/HamburgGateway/Service/Entry/AFM_MERG
Frühestens nach Ablauf der 5 Tage Quarantäne ist ein kostenloser Test möglich (Testzentrum am Hbf/ZOB oder in Arztpraxen nach telefonischer Rückfrage, ob eine Testung möglich ist).	وفي أقرب وقت عقب انتهاء الحجر الصحي الذي تبلغ مدته 5 أيام، يجوز إجراء اختبار مجاني (مركز الاختبار في محطات القطار/محطات الحافلات المركزية أو عيادات الأطباء عقب الاستفسار الهاتفي عن مدى إمكانية إجراء الاختبار).
Falls 5 Tage nach Einreise kein Test durchgeführt wurde, gilt eine Quarantäne von 10 Tagen.	في حالة عدم إجراء الاختبار بعد مرور 5 أيام من الوصول، يُطبَّق الحجر الصحي لمدة 10 أيام.
Falls nach 5 Tagen ein Test durchgeführt wurde, kann die Quarantäne bei einem negativen Testergebnis ab dem Vorliegen des Testergebnisses vor dem Ablauf der 10 Tage von der Person selbstständig aufgehoben werden.	في حالة إجراء الاختبار بعد مرور 5 أيام، يجوز للشخص إلغاء الحجر الصحي من تلقاء نفسه اعتبارًا من ظهور نتيجة الاختبار وقبل انتهاء مدة الـ 10 أيام؛ وذلك إذا كانت نتيجة الاختبار سلبية.
Das Testergebnis ist mindestens 14 Tage aufzubewahren.	يجب حفظ نتيجة الاختبار لمدة 14 يومًا على الأقل.

Risikogebiete sind ausländische Gebiete mit einem erhöhten Risiko für eine Infektion mit dem Coronavirus.	مناطق الخطر هي مناطق تقع خارج البلاد، ويرتفع فيها خطر الإصابة بفيروس كورونا.
Das RKI weist die Risikogebiete tagesaktuell aus.	يحصّر معهد روبرت كوخ مناطق الخطر ويحدّثها يوميًا.
Die Ausweisung von Risikogebieten wird anhand der epidemiologischen Lage regelmäßig aktualisiert.	يُحدّث هذا الحصر لمناطق الخطر بانتظام بناءً على الوضع الوبائي.
Entscheidend ist die Lage zum Zeitpunkt der Einreise nach Deutschland.	هذا الوضع هو المرجعية الحاسمة في وقت الدخول إلى ألمانيا.
Gebiete in Deutschland mit einer hohen Zahl an Corona-Fällen (sogenannte Hochinzidenzgebiete) sind keine Risikogebiete nach den Empfehlungen des RKI.	وفقًا لتوصيات معهد روبرت كوخ، لا تُعدّ المناطق الواقعة في ألمانيا والتي يرتفع فيها عدد الحالات المصابة بفيروس كورونا (ما يُطلَق عليها المناطق ذات الإصابات المرتفعة) من مناطق الخطر.
Eine kurzzeitige Anwesenheit in einem Risikogebiet, zum Beispiel bei einer Pause im Rahmen einer Durchreise, gilt nicht als Aufenthalt und führt nicht zu einer Quarantänepflicht.	لا يُعدّ التواجد لمدة قصيرة في إحدى مناطق الخطر، مثلما هو الحال في فترة استراحة في أثناء سفر ترانزيت، إقامةً، ولا يؤدي إلى الحجر الصحي الإلزامي.
https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete_neu.html	https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete_neu.html
Bitte beachten:	يُرجى الانتباه:
Die Ausnahme von der Quarantäne gilt nur, wenn Sie keine Symptome aufweisen, die auf eine Erkrankung mit COVID-19 hinweisen.	لا ينطبق الإعفاء من الحجر الصحي إلا إذا لم تظهر عليك أعراض تشير إلى الإصابة بفيروس كورونا (كوفيد-19).
Treten binnen 14 Tagen nach Einreise Symptome auf, wenden Sie sich bitte an das zuständige Gesundheitsamt.	في حالة ظهور الأعراض خلال الـ 14 يومًا التالية للدخول إلى البلاد، يُرجى التوجه إلى مكتب الصحة المسؤول.
Dieses wird das weitere Vorgehen mit Ihnen besprechen.	سوف يناقش مكتب الصحة هذا المزيد من الإجراءات معك.
Unter folgendem Link können Sie bei Eingabe der Postleitzahl ermitteln, welches Gesundheitsamt für Sie zuständig ist https://tools.rki.de/PLZTool .	يمكنك معرفة مكتب الصحة المسؤول عنك عند إدخال الرمز البريدي عبر الرابط التالي https://tools.rki.de/PLZTool .
https://tools.rki.de/PLZTool/	https://tools.rki.de/PLZTool/
Welche Regeln gelten für Gaststätten und Speiselokale?	ما هي القواعد السارية على مرافق الضيافة والمطاعم؟
(Stand:	(إصدار:
02.11.2020, 00:00 Uhr)	2020/11/2، الساعة 12:00 ص)
Der Betrieb von Gaststätten ist bis zum 30. November untersagt.	يحظر تشغيل مرافق الضيافة حتى يوم 30 نوفمبر/تشرين الثاني.
Dies gilt auch für Speiselokale und Betriebe, in denen Speisen und Getränke zum Verzehr an Ort und Stelle angeboten werden, sowie für Club- oder Gesellschaftsräume von Vereinen.	هذا يسري أيضًا على المطاعم والمؤسسات التي يُقدّم فيها الطعام والشراب لتناولهما داخل المكان، ويسري أيضًا على صالات الأندية والقاعات الاجتماعية للجمعيات.
Bitte beachten Sie:	يُرجى الانتباه:
Der Außerhausverkauf von Speisen und Getränken zum Mitnehmen ist gestattet.	يجوز البيع الخارجي للمأكولات والمشروبات وأخذها بعيدًا.
Die Lieferung von Speisen bleibt ebenfalls erlaubt.	توصيل الطعام مسموح به أيضًا.
Der Außer-Haus-Verkauf von alkoholischen Getränken ist von 22 bis 6 Uhr des Folgetags untersagt.	يحظر البيع الخارجي للمشروبات الكحولية من الساعة 10 م حتى الساعة 6 ص من اليوم التالي.
Bitte beachten Sie:	يُرجى الانتباه:
Nicht-öffentliche Kantinen oder auch Personalrestaurants dürfen öffnen – aber nicht für den allgemeinen Publikumsverkehr.	يُسمح بفتح الكانتينات غير العامة أو مطاعم الموظفين أيضًا - ولكن ليس لعامة الناس.

Hotelrestaurants dürfen nur für Hotelgäste öffnen.	لا يجوز فتح مطاعم الفنادق إلا لنزلاء الفنادق.
Für diese Betriebe, für die die Ausnahme nach § 15 Absätze 2 und 3 gilt, gelten folgende Regeln:	القواعد التالية تسري على هذه المؤسسات التي يسري عليها الإعفاء طبقاً للمادة فقرة 2 و فقرة 3:
Die allgemeinen Hygienevorgaben müssen eingehalten werden.	يجب الالتزام بمواصفات النظافة الصحية العامة.
https://www.hamburg.de/verordnung/#marker05	www.hamburg.de/verordnung/#marker05 :https
Die Kontaktdaten der Gäste müssen registriert und auf Plausibilität überprüft werden.	يجب تسجيل بيانات الاتصال الخاصة بالضيوف والتحقق من صحتها.
https://www.hamburg.de/verordnung/#marker07	https://www.hamburg.de/verordnung/#marker07
Die Sitz- oder Stehplätze für die Gäste müssen so angeordnet sein, dass ein Abstand von mindestens 1,50 Metern zwischen den Gästen eingehalten wird oder andere geeignete Trennwände zwischen den Gästen vorhanden sind.	يجب إصدار أمر بشأن أماكن الجلوس والوقوف المخصصة للضيوف ينص على الالتزام بمسافة قدرها 1.50 متر على الأقل بين الضيوف أو وجود فواصل جدارية أخرى مناسبة بين الضيوف.
Der Alkoholausschank ist von 22 Uhr bis 10 Uhr des Folgetages untersagt.	يحظر تقديم المشروبات الكحولية من الساعة 10 م حتى الساعة 10 ص من اليوم التالي.
Anwesende Personen müssen in geschlossenen Räumen eine Mund-Nasen-Bedeckung tragen.	يجب على الرواد ارتداء كمامة في الأماكن المغلقة.
Dies gilt auch für Angestellte.	ويسري هذا أيضاً على الموظفين.
Gäste dürfen die Maske an ihrem Platz abnehmen.	يجوز للضيوف نزع الكمامة في أماكنهم
Siehe hierzu § 8 der Verordnung.	بخصوص ذلك انظر المادة 8 من اللائحة
Die Betreiber müssen darauf achten, dass Beschäftigte die Maskenpflicht nach § 8 befolgen.	يجب على أصحاب الأعمال التأكد من امتثال الموظفين للارتداء الإلزامي للكمامة وفقاً للمادة 8.
Das heißt:	وبعني هذا:
Auch das Personal muss eine Mund-Nasen-Bedeckung tragen.	أنه ينبغي على الموظفين ارتداء غطاء الفم والأنف.
Siehe auch § 15 der Rechtsverordnung vom 30. Juni 2020.	انظر أيضاً المادة 15 من اللائحة القانونية بتاريخ 30 يونيو/حزيران 2020.
https://www.hamburg.de/verordnung/#marker15	https://www.hamburg.de/verordnung/#marker15
Zurück zum Seitenanfang	الرجوع إلى أعلى الصفحة
https://www.hamburg.de/faq-corona-gaststaetten/	/gaststaetten-corona-https://www.hamburg.de/faq
Ab wann gilt die Sperrstunde?	متى سيتم تطبيق حظر التجول؟
(Stand:	(إصدار:
02.11.2020, 00:00 Uhr)	(2020/11/2، الساعة 12:00 ص)
Der Verkauf und die Abgabe alkoholischer Getränke ist von 22 Uhr bis 6 Uhr des Folgetages verboten.	يُحظر بيع وتسليم المشروبات الكحولية من الساعة 10 م حتى الساعة 6 ص من اليوم التالي.
Der Ausschank von Alkohol ist von 22 Uhr bis 10 Uhr des Folgetags untersagt.	يُحظر تقديم المشروبات الكحولية من الساعة 10 م حتى الساعة 10 ص من اليوم التالي.
Der Außerhausverkauf von Speisen und nichtalkoholischen Getränken zum Mitnehmen bleibt zulässig.	لا يزال البيع الخارجي للمأكولات والمشروبات غير الكحولية وأخذها بعيداً مسموحاً به.
Der Verkauf alkoholischer Getränke ist zwischen 22 Uhr bis 6 Uhr des Folgetags verboten.	يُحظر بيع المشروبات الكحولية بين الساعة 10 م والساعة 6 ص من اليوم التالي.

Die Polizei kann den Verkauf und die Abgabe alkoholischer Getränke an bestimmten Orten zu weiteren Zeiten untersagen, wenn es an diesen Orten oder in ihrer unmittelbaren Umgebung aufgrund von gemeinschaftlichem Alkoholkonsum im öffentlichen Raum zu Verstößen gegen diese Verordnung kommt.	يمكن للشرطة أن تحظر بيع وتسليم المشروبات الكحولية في أماكن معينة في أوقات أخرى إذا كانت هناك انتهاكات لهذه اللائحة في هذه الأماكن أو في المناطق المجاورة مباشرة بسبب الاستهلاك الجماعي للكحول في الأماكن العامة.
Siehe hierzu § 13 und § 15 der Rechtsverordnung.	بخصوص ذلك، انظر المادة 13 والمادة 15 من اللائحة القانونية.
https://www.hamburg.de/verordnung/#marker13	https://www.hamburg.de/verordnung/#marker13
https://www.hamburg.de/verordnung/#marker15	https://www.hamburg.de/verordnung/#marker15
Kann ich weiterhin bei Restaurants und Lieferdiensten Essen bestellen?	الأ يزال في إمكاني طلب الطعام من المطاعم والحصول عليه من خلال خدمات التوصيل؟
(Stand:	(إصدار:
02.11.2020, 00:00 Uhr)	2020/11/2، الساعة 12:00 (ص)
Ja, der Außerhausverkauf von Speisen und Getränken zum Mitnehmen ist gestattet.	نعم، يجوز البيع الخارجي للمأكولات والمشروبات وأخذها بعيداً.
Die Lieferung von Speisen bleibt ebenfalls erlaubt.	توصيل الطعام مسموح به أيضاً.
Bitte beachten Sie:	يُرَجَى الانتباه:
Der Außer-Haus-Verkauf von alkoholischen Getränken ist von 22 bis 6 Uhr des Folgetags untersagt.	يُحظر البيع الخارجي للمشروبات الكحولية من الساعة 10 م حتى الساعة 6 ص من اليوم التالي.
Dürfen Shisha-Bars öffnen?	هل مسموح بفتح مقاهي الشيشة؟
(Stand:	(إصدار:
02.11.2020, 00:00 Uhr)	2020/11/2، الساعة 12:00 (ص)
Nein.	لا.
Siehe auch § 15 der Rechtsverordnung vom 30. Juni 2020.	انظر أيضاً المادة 15 من اللائحة القانونية بتاريخ 30 يونيو/حزيران 2020.
https://www.hamburg.de/verordnung/#marker15	https://www.hamburg.de/verordnung/#marker15
Welche Kultureinrichtungen sind in Hamburg ab 2. November geschlossen?	ما هي المؤسسات الثقافية في هامبورج التي سيتم إغلاقها اعتباراً من 2 نوفمبر/تشرين الثاني؟
(Stand:	(إصدار:
31.10.2020, 00:00 Uhr)	2020/10/31، الساعة 12:00 (ص)
Folgende Kultureinrichtungen sind vom 2. November (Montag) bis 30. November 2020 (Montag) geschlossen:	سيتم إغلاق المؤسسات الثقافية التالية من 2 نوفمبر/تشرين الثاني (الاثنين) حتى 30 نوفمبر/تشرين الثاني (الاثنين):
Musikclubs, Ausstellungshäuser und Museen, Theater (einschließlich Musiktheater), Opernhäuser, Filmtheater (Kinos), Konzerthäuser und –veranstaltungsorte, Planetarien, zoologische Gärten und Literaturhäuser.	نوادي الموسيقى، وقاعات العرض، والمتاحف، والمسارح (بما في ذلك المسارح الموسيقية)، ودور الأوبرا، والمسارح السينمائية (دور السينما)، وقاعات الحفلات الموسيقية، وأماكن الحفلات الموسيقية، والقباب الفلكية، وحدائق الحيوان، ودور الأدب.
Welche Veranstaltungs-/Kulturorte sind in Hamburg auch nach dem 2. November geöffnet?	ما هي أماكن تنظيم الفعاليات/الأماكن الثقافية المفتوحة في هامبورج بعد 2 نوفمبر/تشرين الثاني؟
(Stand:	(إصدار:
31.10.2020, 00:00 Uhr)	2020/10/31، الساعة 12:00 (ص)
Von der Schließung nicht betroffen sind Bücherhallen und Bibliotheken, Archive, Gedenkstätten, Stadtteilkulturzentren und Bürgerhäuser.	لا تتأثر دور الكتب، والمكتبات، ودور المحفوظات، والنصب التذكارية، والمراكز الثقافية في الأحياء والمنازل السكنية بالإغلاق.
Veranstaltungen finden trotz Öffnung jedoch nicht statt.	ولن تُجرى أي فعاليات على الرغم من الفتح.

Für anwesende Personen gelten die allgemeinen Hygienevorgaben und eine Maskenpflicht.	تسري شروط النظافة العامة والارتداء الإلزامي للكمامة على الحاضرين.
Galerien für den Kunsthandel sind geöffnet, nicht jedoch zur Durchführung von Veranstaltungen.	صالات العرض الخاصة بالتجارة الفنية مفتوحة، ولكن ليس لإقامة الفعاليات.
Muss ich einen Mindestabstand zu anderen Personen einhalten?	هل يجب عليّ الالتزام بالحد الأدنى للمسافة بيني وبين الآخرين؟
(Stand:	(إصدار:
02.11.2020, 00:00 Uhr)	(2020/11/2، الساعة 12:00 ص)
Die Einhaltung des Mindestabstandes zählt zu den wichtigsten und effektivsten Maßnahmen im Kampf gegen die Pandemie.	يُعدّ الالتزام بالحد الأدنى للمسافة أحد أهم التدابير وأكثرها فعالية في مكافحة الوباء.
Damit das Coronavirus sich nicht weiter ausbreiten kann, müssen Personen an öffentlichen Orten grundsätzlich einen Abstand von 1,5 Metern zueinander einhalten, wenn es die örtlichen und räumlichen Verhältnisse zulassen.	حتى لا ينتشر فيروس كورونا أكثر من ذلك، يجب على الأشخاص في الأماكن العامة دائمًا الحفاظ على مسافة 1.5 متر من بعضهم البعض، إذا سمحت الظروف المحلية والمكانية بذلك.
Sollten sich im Ausnahmefall Abstände einmal nicht einhalten lassen, dann wird dringend empfohlen, eine Mund-Nasen-Bedeckung zu tragen.	إذا لم يكن من الممكن، في حالات استثنائية، الالتزام بالمسافات، يوصى بشدة بارتداء غطاء الفم والأنف.
In zahlreichen Bereichen gilt eine Maskenpflicht.	يُطبّق الارتداء الإلزامي للكمامة في العديد من المناطق.
Jeder ist aufgerufen, körperliche Nähe zu anderen Personen als den Angehörigen des eigenen Haushalts auf ein notwendiges Minimum zu reduzieren.	يُطلب من الجميع تقليل القرب الجسدي من الأشخاص بخلاف أفراد أسرهم إلى الحد الأدنى الضروري.
Bitte beachten Sie:	يُرجى الانتباه:
Grundsätzlich dürfen sich zuhause oder an öffentlichen Orten nur noch zehn Personen aus höchstens zwei Haushalten treffen.	من حيث المبدأ، لا يُسمح إلا لعشرة أشخاص من أسرتين كحد أقصى بالالتقاء في المنزل أو في الأماكن العامة.
Siehe hierzu auch Antwort auf die Frage "Darf ich mich noch in der Öffentlichkeit treffen?"	وبخصوص ذلك، انظر إجابة السؤال "الأ يزال في إمكاني الالتقاء بالأشخاص في الأماكن العامة؟"
https://www.hamburg.de/faq-corona-freizeit/#marker02	freizeit/#marker02-corona-https://www.hamburg.de/faq
Private Treffen im eigenen Wohnraum sind mit höchstens zehn Personen erlaubt, die aus höchstens zwei Haushalten kommen.	يُسمح بالاجتماعات الخاصة في غرفة المعيشة الخاصة بحد أقصى عشرة أشخاص من أسرتين كحد أقصى.
Das Abstandgebot gilt nicht für Verwandte und Verschwägte gerader Linie, Ehegatten, Lebenspartnerinnen und Lebenspartner, Partnerinnen und Partner einer nichtehelichen Lebensgemeinschaft, Verlobte, Geschwister, Ehegatten oder Lebenspartner der Geschwister, Geschwister der Ehegatten oder Lebenspartner, und zwar auch dann, wenn die Ehe oder die Lebenspartnerschaft nicht mehr besteht oder wenn die Verwandtschaft oder Schwägerschaft erloschen ist, Pflegeeltern und Pflegekinder oder für Personen, zwischen denen ein familienrechtliches Sorge- oder Umgangsrechtsverhältnis besteht (auch hier max. 10 Personen)	لا ينطبق شرط المسافة على الأقارب والأصهار من الدرجة الأولى، أو الزوجين، أو شريكات وشركاء الحياة، أو شريكات وشركاء الحياة غير المتزوجين، أو الخطيبين، أو الأشقاء، أو الأزواج، أو شركاء حياة الأشقاء، أو أشقاء الأزواج، أو شركاء الحياة حتى لو لم يُعدّ الزواج أو الشراكة الحياتية موجودة أو إذا انتهت علاقة القرابة أو الأخوة، وكذلك الآباء والأطفال بالتبني أو الأشخاص الذين توجد بينهم علاقة حضانة أو علاقة اتصال وفقاً لقانون الأسرة (هنا أيضاً، بحد أقصى 10 أشخاص)
Kinder unter zwölf Jahren, alle Personen, mit denen Sie im selben Haushalt leben und direkte Familienmitglieder müssen keinen Abstand halten.	الأطفال الذين تقل أعمارهم عن اثني عشر عامًا وأي شخص تعيش معه في نفس المنزل وأفراد الأسرة المباشرين لا يتعين عليك الالتزام بالمسافة معهم.
Es dürfen aber auch hier nur maximal zehn Personen zusammenkommen.	ومع ذلك، لا يُسمح إلا لعشرة أشخاص كحد أقصى بالالتقاء هنا.

Zusätzlich wird empfohlen, die körperlichen Kontakte auf ein absolut nötiges Minimum zu reduzieren und geeignete Hygienemaßnahmen einzuhalten.	وبالإضافة إلى ذلك، يوصى بتقليل الاتصال الجسدي إلى الحد الأدنى الضروري للغاية والالتزام بتدابير النظافة المناسبة.
Zu weiteren Ausnahmen siehe §3 der Rechtsverordnung vom 30. Juni 2020. https://www.hamburg.de/verordnung/#marker03	لمعرفة المزيد من الاستثناءات، انظر المادة 3 من اللائحة القانونية بتاريخ 30 يونيو/حزيران 2020. https://www.hamburg.de/verordnung/#marker03
Darf ich mich noch in der Öffentlichkeit treffen?	ألا يزال في إكثاني الاجتماع بأشخاص في الأماكن العامة؟
(Stand: 02.11.2020, 00:00 Uhr)	(إصدار: 2020/11/2، الساعة 12:00 ص)
Der Aufenthalt im öffentlichen Raum ist für bis zu zehn Personen aus zwei unterschiedlichen Haushalten erlaubt.	يُسمح بالبقاء في الأماكن العامة لما يصل إلى عشرة أشخاص من أسرتين مختلفتين.
Grundsätzlich gilt jedoch:	ومع ذلك ينطبق:
Vermeiden Sie alle persönlichen Treffen, die nicht nötig sind.	تجنب كل الاجتماعات التي لا تكون ضرورية وجهًا لوجه.
Sollten Sie sich doch mit anderen treffen, ist dies nur mit maximal zehn Personen möglich.	وإذا التقيت بالآخرين، فيمكن هذا فقط مع عشرة أشخاص كحد أقصى.
Diese zehn Personen dürfen nur aus höchstens zwei Haushalten stammen.	وينتمي هؤلاء الأشخاص العشرة إلى أسرتين فقط كحد أقصى.
Zu allen anderen Menschen müssen Sie mindestens 1,5 Meter Abstand halten.	يجب أن تحافظ على مسافة 1.5 متر على الأقل من جميع الأشخاص الآخرين.
Diese Regel gilt überall: zuhause, an öffentlichen Orten oder im Freien.	تُطبَّق هذه القاعدة في كل مكان: في المنزل، أو في الأماكن العامة، أو في الهواء الطلق.
Es gibt Ausnahmen von der Abstandsregel:	هناك استثناءات لقاعدة المسافة:
Kinder unter zwölf Jahren, alle Personen, mit denen Sie im selben Haushalt leben und direkte Familienmitglieder müssen keinen Abstand halten.	الأطفال الذين تقل أعمارهم عن اثني عشر عامًا وأي شخص تعيش معه في نفس المنزل وأفراد الأسرة المباشرين لا يتعين عليك الالتزام بالمسافة معهم.
Es dürfen aber auch hier nur maximal zehn Personen zusammenkommen.	ومع ذلك، لا يُسمح إلا بعشرة أشخاص كحد أقصى بالالتقاء هنا.
Tragen Sie ihre Maske korrekt und überall dort, wo es vorgeschrieben ist oder eng wird.	ارتدِ قناعك بشكل صحيح وفي كل مكان منصوص عليه أو يصبح ضيقًا.
Zulässig sind unter anderem folgende Personengruppen:	يُسمح بما في ذلك للمجموعات التالية من الأشخاص:
Angehörige eines gemeinsamen Haushalts,	أفراد المنزل المشترك،
Ehegatten, Lebenspartnerinnen und Lebenspartner, Partnerinnen und Partner einer nichtehelichen Lebensgemeinschaft, Verlobte,	الأزواج، وشريكات أو شركاء الحياة، أو شريكات وشركاء الحياة غير المتزوجين، أو الخطيبين،
Verwandte und Verschwägere in gerader Linie, Geschwister, Ehegatten oder Lebenspartner der Geschwister (auch dann, wenn die Beziehung nicht mehr besteht),	الأقارب والأصهار من الدرجة الأولى، أو الأشقاء، أو الأزواج، أو شركاء حياة الأشقاء (حتى لو لم توجد علاقة بعد)،
Personen, zwischen denen ein familienrechtliches Sorge- oder Umgangsrechtsverhältnis besteht,	الأشخاص الذين توجد بينهم علاقة حضانة أو علاقة اتصال وفقًا لقانون الأسرة،
Personen eines weiteren Haushalts.	الأشخاص في منزل آخر.
Zu den zulässigen Personengruppen siehe auch § 3 der Rechtsverordnung. https://www.hamburg.de/verordnung/#marker03	لمعرفة المجموعات المسموح بها من الأشخاص، انظر أيضًا المادة 3 من اللائحة القانونية. https://www.hamburg.de/verordnung/#marker03
Welche Regelungen gelten für Kirchen, Moscheen, Synagogen und die Zusammenkünfte anderer Glaubensgemeinschaften?	ما هي القواعد السارية على الكنائس، والمساجد، والمعابد اليهودية، واجتماعات الطوائف الدينية الأخرى؟
(Stand:)	(إصدار:)

12.10.2020, 00:00 Uhr)	(2020/10/12، الساعة 12:00 ص)
Zusammenkünfte in Kirchen, Moscheen, Synagogen und die Zusammenkünfte anderer Glaubensgemeinschaften sind erlaubt.	يُسمح بعقد اجتماعات في الكنائس، والمساجد، والمعابد اليهودية، واجتماعات الطوائف الدينية الأخرى.
Bedingung ist, dass ein Schutzkonzept nach § 6 der Rechtsverordnung vom 30. Juni 2020 erstellt wird.	والشرط هو أن يتم الالتزام بمفهوم الحماية وفقاً للمادة 6 من اللائحة القانونية بتاريخ 30 يونيو/حزيران 2020.
https://www.hamburg.de/verordnung/#marker06	https://www.hamburg.de/verordnung/#marker06
In geschlossenen Räumen müssen alle anwesenden Personen nach § 8 eine Mund-Nasen-Bedeckung tragen.	ينبغي على جميع الأشخاص الموجودين في الغرف المغلقة ارتداء غطاء الفم والأنف وفقاً للمادة 8.
Die Maske darf während des Verweilens auf Sitzplätzen sowie während der Vornahme liturgischer oder vergleichbarer Handlungen durch die handelnden Personen abgelegt werden.	يمكن خلع القناع أثناء الجلوس على المقاعد وأثناء قيام الأشخاص المعيّنين بأعمال طقسية أو مماثلة.
https://www.hamburg.de/verordnung/#marker08	https://www.hamburg.de/verordnung/#marker08
Siehe § 11 der Rechtsverordnung vom 30. Juni 2020	انظر المادة 11 من اللائحة القانونية بتاريخ 30 يونيو/حزيران 2020
https://www.hamburg.de/verordnung/#marker11	https://www.hamburg.de/verordnung/#marker11
Sind die Spielplätze geöffnet?	هل الملاعب مفتوحة؟
(Stand:	(إصدار:
02.11.2020, 00:00 Uhr)	(2020/11/2، الساعة 12:00 ص)
Die Spielplätze sind von 7 bis 20 Uhr wieder geöffnet.	تُفتح الملاعب مرة أخرى من الساعة 7 صباحاً حتى الساعة 8 مساءً.
Kinder unter sieben Jahren müssen beaufsichtigt werden.	يجب مراقبة الأطفال دون سن السابعة
Auf Spielplätzen wird das Abstandsgebot ausdrücklich empfohlen.	يوصى صراحةً بشرط الالتزام بالمسافة في الملاعب.
Kinder unter 14 Jahren und deren zur Aufsicht berechtigten Personen (und natürlich die Eltern) dürfen aber davon abweichen.	ومع ذلك، فإن الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 14 عامًا والأشخاص المصرح لهم بالإشراف عليهم (وبالطبع والديهم) قد يحدون عن هذا،
Erwachsene müssen aber zu den Erwachsenen anderer Familien Abstand halten.	ولكن يتعين على البالغين الابتعاد عن البالغين التابعين للعائلات الأخرى.
Warum darf die Polizei den Verkauf von Alkohol verbieten?	لماذا يُسمح للشرطة بمنع بيع الكحول؟
(Stand:	(إصدار:
02.11.2020, 00:00 Uhr)	(2020/11/2، الساعة 12:00 ص)
Der Verkauf und die Abgabe alkoholischer Getränke ist von 22 Uhr bis 6 Uhr des Folgetages zur Vermeidung von infektionsschutzfachlich besonders gefährlichen Situationen zur Eindämmung des Coronavirus untersagt.	يُحظر بيع وتسليم المشروبات الكحولية من الساعة 10 مساءً حتى الساعة 6 صباحاً في اليوم التالي لتجنب المواقف التي تكون خطيرة بشكل خاص من حيث الحماية من العدوى واحتواء فيروس كورونا.
Der Ausschank von Alkohol ist von 22 Uhr bis 10 Uhr des Folgetags untersagt.	يُحظر تقديم المشروبات الكحولية من الساعة 10 م حتى الساعة 10 ص من اليوم التالي.
Der Außerhausverkauf von Speisen und nichtalkoholischen Getränken zum Mitnehmen bleibt zulässig.	لا يزال البيع الخارجي للمأكولات والمشروبات غير الكحولية وأخذها بعيداً مسموحاً به.
Der Verkauf alkoholischer Getränke ist zwischen 22 Uhr bis 6 Uhr des Folgetags verboten.	يُحظر بيع المشروبات الكحولية بين الساعة 10 م والساعة 6 ص من اليوم التالي.
Die Polizei kann den Verkauf und die Abgabe alkoholischer Getränke an bestimmten Orten zu weiteren Zeiten untersagen, wenn es an diesen Orten oder in ihrer unmittelbaren Umgebung aufgrund von gemeinschaftlichem	يمكن للشرطة أن تحظر بيع وتسليم المشروبات الكحولية في أماكن معينة في أوقات أخرى إذا كانت هناك انتهاكات لهذه اللائحة في هذه الأماكن أو في المناطق المجاورة مباشرة بسبب الاستهلاك الجماعي للكحول في الأماكن العامة.

Alkoholkonsum im öffentlichen Raum zu Verstößen gegen diese Verordnung kommt.	
Das Verbot ist angemessen zu befristen.	يجب أن يكون الحظر محدودًا بالوقت بشكل مناسب.
Siehe hierzu §13 der Rechtsverordnung vom 30. Juni 2020	وبخصوص ذلك، انظر المادة 13 من اللائحة القانونية بتاريخ 30 يونيو/حزيران 2020
https://www.hamburg.de/verordnung/#marker13	https://www.hamburg.de/verordnung/#marker13
Welche Regeln gelten für Feiern und Zusammenkünfte?	ما هي القواعد السارية على الاحتفالات والتجمعات فيها؟
(Stand:	(إصدار:
02.11.2020, 00:00 Uhr)	(2020/11/2، الساعة 12:00 ص)
Rechtlich sind sie zwar möglich, wenn Sie die Grundregeln (maximal zehn Personen aus maximal zwei Haushalten, Ausnahme für Familienangehörige siehe oben) einhalten.	يمكن إقامتها قانونيًا إذا امتثلت للقواعد الأساسية (بعد أقصى عشرة أشخاص من أسرتين كحد أقصى، باستثناء أفراد الأسرة انظر أعلاه)،
Aber auf Feiern sollten Sie grundsätzlich verzichten.	لكن ينبغي عليك عمومًا الامتناع عن إقامة الاحتفالات.
Kinder unter zwölf Jahren unterliegen nicht der Zwei-Haushalte-Regel.	الأطفال دون سن الثانية عشرة لا يخضعون لقاعدة الأسرتين.
Das bedeutet:	وهذا يعني:
Das gemeinsame Spielen oder ein Kindergeburtstag sind zuhause und im Freien möglich.	أنه يمكن اللعب معًا أو إقامة حفلة عيد ميلاد للأطفال في المنزل وفي الهواء الطلق.
Aber: maximal zu zehnt - also zum Beispiel mit bis zu neun Kindern unter zwölf Jahren (aus bis zu neun unterschiedlichen Haushalten) und einer erwachsenen Person.	ولكن: بعد أقصى عشرة - مثلًا مع ما يصل إلى تسعة أطفال دون سن الثانية عشرة (مما يصل إلى تسع أسر مختلفة) وبالغ واحد.
Siehe hierzu §9 der Rechtsverordnung.	وبخصوص ذلك، انظر المادة 9 من اللائحة القانونية.
https://www.hamburg.de/verordnung/#marker09	https://www.hamburg.de/verordnung/#marker09